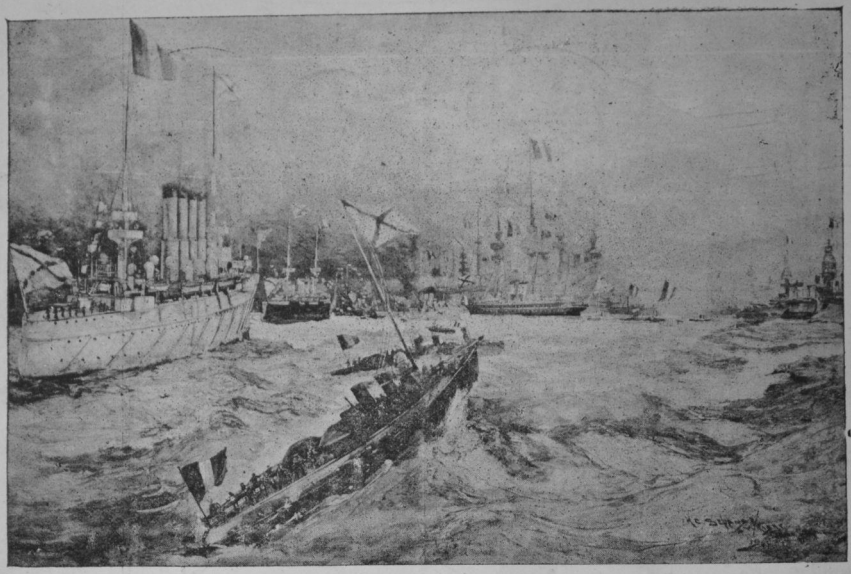
EL ROJO Y EL BLANCO
DORNALECHE Y REYES.—Editores.
Año II.—Tomo 3.º.
Número 45.
AÑO 2º
Nº 45
5
Otivella



VISTA GENERAL DE LA REVISTA NAVAL EN DUNKERQUE

Las revistas francesas nos traen nuevos é interesantes informes gráficos sobre la visita de los soberanos rusos á Francia, efectuada en el mes pasado. *Sigue en otra página.*

M. Berçaitz y Cía.

218 RIO NEGRO 220ª

Unicos importadores de los acreditados vinos marca "PORRÓN"

TINTO, MESA, MALAGA SECO, GARNACHA

LOS DOS TELÉFONOS. MONTEVIDEO.

ESTREÑIMIENTO

SI SUFRE VD. DE ESTA DOLENCIA TAN GENERAL, TOME LAS CÁPSULAS DE

CÁSCARA SAGRADA "NORTON"

No debilitan, ni causan la menor molestia, como • • • • • • • • • • • • • sucede con la generalidad de los purgantes y laxativos

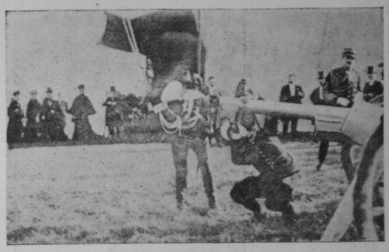
EXIGIR LA MARCA "NORTON" QUE SON LAS ÚNICAS LEGÍTIMAS

EN TODAS LAS FARMACIAS DE LA REPÚBLICA

EL CZAR LA CZARINA Y EL PRESIDENTE LOUBET

Los grabados que hoy reproducimos, se relacionan con la llegada de los czares á Dunkerque, y á la gran revista naval que tuvo lugar en aquel puerto, el día de la llegada de los monarcas.

El día de la revista, la czarina estaba algo indispuesta á causa del cansancio de la larga travesía de Kiel á Dunkerque, lo cual no empidió para que tomara en aquella gran fiesta, toda la participación que le correspondía á tan augusta visitante.



EL CZAR EXAMINANDO UN CAÑÓN DE LA ARTILLERÍA FRANCESA

Formaban en la parada; la escuadra del Norte, dando al acto un aspecto soberbio. A la derecha y mandados por el vice-almirante Monard los acorazados *Massena*, *Formidable*, *Jaureguiberry*, *De Jome* y *Surcout*. Estos son los acorazados más

Licor de Alquitran

MEDICINAL

Preparado por la

EUROPEAN DRUG COMPANY

MARCA REGISTRADA

Recomendado en los casos de

Tos, Mal de Garganta, Bronquitis, etc.

Y especialmente en las Enfermedades de las Vías urinarias

DEPOSITO : Drogueria y Farmacia de ROCH, CAPDEVILLE, JAHN y Cía

Calle Cerrito, 267-69-71, *MONTEVIDEO*

CALLICIDA VIGIER

Para la destrucción rápida y segura de los Callos, Juanetes, Ojos de gallo, Verrugas, etc., etc.

DEPÓSITO EN MONTEVIDEO: EN LA DROGUERÍA Y FARMACIA DE ROCH, CAPDEVILLE, JAHN Y Cía.

CALLE CERRITO, 269 Y 271

EL BUQUE DE LA REPRESENTACIÓN NACIONAL
Los diputados que asistieron á la revista de Dunkerque

grandes de toda la escuadra francesa. El ala izquierda mandada por el contralmirante Mallerpue, la componían los acorazados *Bouvines, Amiral Fresnard, Valmy, Jemmapes, Amiral Breuse, D'Assas, Galileo.*

Las maniobras fueron presenciadas por el czar y Loubet, desde el yach imperial *Standart*, donde fué recibido Loubet por el emperador ruso.

En el momento de pisar el presidente francés la nave imperial, fué saludado por Nicolás II con un brindis al que contestó Loubet con un patriótico discurso.

Indudablemente, que Nicolás ha vuelto á su patria agradablemente impresionado de la gran recepción de que fué objeto por parte de sus aliados los franceses, y admirado de la fuerza de que dispone la república, tanto en lo que á la defensa marítima se refiere, como en lo que concierne al ejército de tierra.

La fisonomía de su magestad, dicen las revistas europeas, reflejaba fielmente el estado de ánimo del czar, y agregan, que su satisfacción ha sido inmensa ante la presencia de tanta grandeza, de tanta fuerza y de tanta atención.

Sigue en otra página.

COMINI HERMANOS

PAPELERÍA Y LIBRERÍA

18 DE JULIO, 97 y 99

TELÉFONO: LA COOPERATIVA, 686

NUOVA ANTOLOGIA

Abbonamento anno $ 10

SI ACCETTANO PAGAMENTI

A $ 2.50 TRIMESTRALI

DEPÓSITO: MANUALI HOEPLI — FRATELLI BOCCA

REVISTAS

NUOVA ANTOLOGIA — ILLUSTRAZIONE ITALIANA

CABAÑA REYLES

TELEFONO:
LA URUGUAYA, 1619

EN VENTA TODO EL AÑO:

Caballos de tiro y silla, puros y mestizos

perfectamente adiestrados

DOMA, EDAD Y SANGRE GARANTIDAS

TOROS Y VACAS DURHAM DE CABAÑA

animales de gran origen y gran peso

Por informes: Cabaña Reyles, Colón.

Médicos

Juan B. Bado
Uruguay, 190.

Alejandro Fiol de Perera
18 de Julio, 496.

Joaquin Canabal
Uruguay, 313.

TINTA URUGUAYA

Inalterable á la luz y á la humedad

La sola que escribe negro. La única que sirve para marcar la ropa. Es la mejor para escribir. Preparada por el farmacéutico y químico:

FRANCISCO SCANAVINO

EN VENTA: AVENIDA G. RONDEAU, 265

Librerías y Ferreterías.

CRÉDIT FRANÇAIS

Agencia de Montevideo:

MISIONES, 200

Ventas á plazo por cuotas mensuales desde un peso hasta cinco de las obligaciones del

Crédit foncier de france

con capital integrado de más de un millar de millones de francos que las garantiza, las cuales gozan de intereses y amortizaciones.

Es la caja de ahorros de MAYORES BENEFICIOS que hay en el mundo por sus amortizaciones y de mayor garantía á sus suscriptores

CAFÉ MOLIDO
DOS AMERICANOS
ARAPEY, 196. - SARANDI, 230

MONTEVIDEO

LOS REPUTADOS VINOS Campisteguy

DAMAJUANA DE 10 LTS. $1.50

COLONIA Nº 96

LOS DOS TELÉFONOS

DOCENA $1.80

REPARTO Á DOMICILIO

Nicolás II tuvo también una frase de elogio para los submarinos franceses, que tuvieron lugar de preferencia en las maniobras de Dunkerque.

Concluída la solemne ceremonia, los franceses estallaron en vivas á los czares, contestando los rusos con víctores á la gran república, y á su digno presidente.

La revista de Dunkergue á más de los atractivos que quedan apuntados, tuvo otros, que, por lo poco comunes, constituyeron una de las notas salientes de la fiesta.

Nos referimos al estado deplorable á que llegaron los diputados y senadores de Francia, durante su estadía á bordo del buque destinado á los padres de la patria.

El mar estaba algo picado, la nave se balanceaba con bastante fuerza, y eso, agregado al espumante que indudablemente habían consumido los representante, produjo en casi la mayoría de ellos, un mareo tan grande que puede decirse, que ni uno solo quedó firme en cubierta.

Ignoramos que efecto le habrá producido á Nicolás II esa escena, si es que se enteró de ella.

La cuestión de Marruecos

Hace ya dos meses, que la prensa se viene ocupando de las relaciones hispano-marroquíes, con motivo de las desavenencias motivadas por las

SID MAHOMED TORRES VOLVIENDO DE LA MESQUITE ACOMPAÑADO DE SUS CRIADOS

prisiones de varios súbditos españoles que fueron hechos cautivos en territorio marroquí.

La habilidad y prudencia con que han sido llevadas las negociaciones para la devolución de los cautivos de Arcila, ha merecido la aprobación de las naciones cultas; las relaciones se han llevado

INSTITUTO OPTICO OCULÍSTICO

Antigua casa OLIVA y SCHNABL

Sucesores: LUTZ, SCHULZ y FERRANDO

CALLE SARANDI, 262

Sección Fotografía

Máquinas fotográficas

á $ 0.60, 1.20, 2.00 y 2.50

con todos los útiles

Gran surtido en máquinas y útiles para aficionados.

Se mandan instrucciones á campaña. — Lecciones gratis y laboratorio á disposición de los clientes.

ya muy adelante, y todo hace creer que los cautivos estarán pronto en poder de las autoridades españolas.

Hasta no hace mucho tiempo, se tenían noticias de los prisioneros por intermedio de los mismos moros, y por ellos se sabía que eran sometidos á verdaderos martirios por las tribus que sucesivamente se iban disputando su posesión. Los muchachos españoles tenían que acompañar á las tribus de moros, y éstos, para divertirse los hacían bailar á la española azotándolos de todas maneras, cuando pretendían resestirse. Estos bailes como es natural causaban verdadera hilaridad entre los moros, apesar de vestirse los cautivos con los trajes de aquellos.

El gobierno español, ha puesto plazo varias veces á el Sultán para que resuelvan, y á pesar de todas las amenazas que se le hacen, aún no se ha conseguido rescatar los prisioneros. El gobierno de España mandó una expedición á las costas de Marruecos con objeto de imponer respeto á los moros, y sin embargo no se ha conseguido nada.

A mediados de Septiembre le fué entregada en Tanger al sultán Mahamed Bem Towes la nota del gobierno español, junto con la nota colectiva de las potencias, apoyando las reclamaciones.

Las últimas noticias dicen que el buque de guerra «Infanta Isabel» salió de Tanger con destino al puerto de Mazafrán llevando las últimas instrucciones del ministro español en Marruecos señor

LOS PADRES DE LOS NIÑOS CAUTIVOS

Ojeda, para el enviado que debe acompañar la expedición contra los Kábilas, encargada de castigarlos, y de poner en libertad á los cautivos españoles.

A todo esto no se sabe nada de los prisioneros, los moros, ni su gobierno dicen una palabra de ellos, no se sabe si es por no dar malos informes, ó porque se hayan muerto.

Agregaremos algunos informes al respecto en nuestros próximos números.

DENTOLINA

Elixir dentífico preparado en la Farmacia del LEÓN DE ORO

Calle 18 de Julio, 58. — Esquina Convención

MONTEVIDEO

Perfuma la boca, hermosea y conserva la dentadura. El único que por sus propiedades ha merecido certificados de los Profesores de Odontología de la Facultad de Medecina y de los acreditados cirujanos dentistas Capella y Pons, Víctor Carvallo, Santiago Etchepare, Ramón García, Angel Guerra, Saverio Laguardia, Alejo Martínez, Ubaldino Morales, Tristán Morales, Antonio Sierra, etc.

En la farmacia del *León de Oro* se regala, al que lo solicite un precioso librito con indicaciones prácticas para conservar la salud y hermosura de la boca.

AGUA MINERAL SALUS

MARAVILLOSO DIGESTIVO

DEPOSITARIOS:

FABINI Y PUGA
25 DE MAYO, 179
MONTEVIDEO

LUIS DUFAUR
CUYO, 630
BUENOS AIRES

GALERÍA INFANTIL

PROBIDAD

LABOR

Y PROGRESO

PLAZA INDEPENDENCIA, 27 á 31 (costado norte)

Rojo y Blanco

SEMANARIO ILUSTRADO

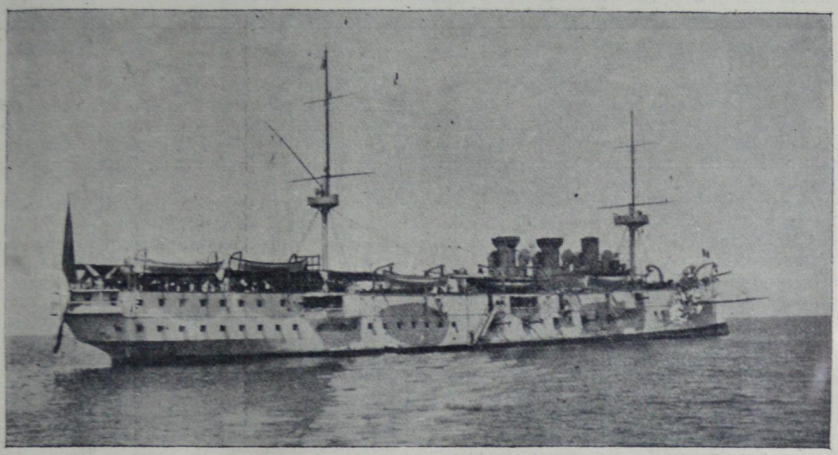
JUAN C. MORATORIO
B. FERNÁNDEZ Y MEDINA
REDACTORES

ADMINISTRACIÓN:
CALLE 18 DE JULIO, 77 Y 79
DORNALECHE Y REYES: EDITORES

SAMUEL BLIXÉN
DIRECTOR

Año II | MONTEVIDEO, OCTUBRE 27 DE 1901 | Número 45

Á bordo del "Tage"

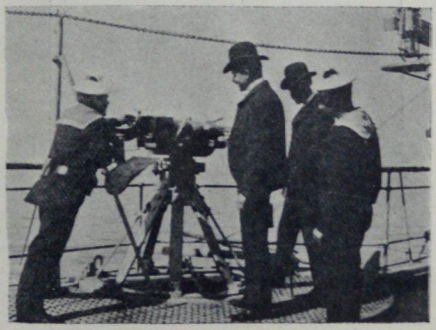


CRUCERO FRANCÉS DE 1.ª CLASE «TAGE»

Como acto de galante retribución á nuestras autoridades y á la sociedad uruguaya, que de tan diversas maneras han agasajado á los marinos franceses del crucero «Tage», recientemente llegado á nuestro puerto, Mr. Servan, almirante de la división del Atlántico, ofreció el domingo último una fiesta á bordo del gigantesco buque, que ha echado sus anclas en la rada exterior, en dirección al Sud de la calle Ituzaingó, ó para decirlo en términos precisos, en la situación determinada por las marcaciones: Cerro al N. O. 1/4 O. y Punta Brava al N. E. 1/4 N.

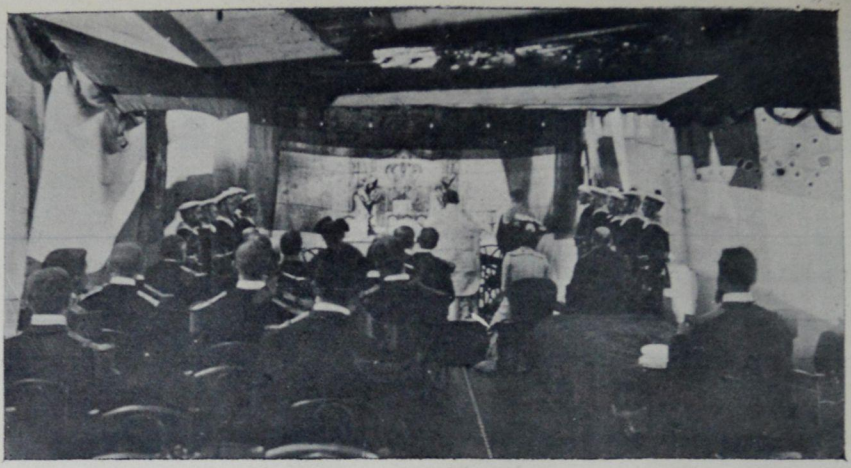
Á BORDO DEL TAGE—UN GRUPO DE VISITANTES

En el deseo de ofrecer á nuestros lectores las notas más salientes de la simpática fiesta llegamos á bordo á las 9 y 1/2 para asistir á la ceremonia inaugural que consistía en una misa celebrada por el capellán Mr. Mac, bajo el puente, adornado con banderas de todas las naciones, entre las que se destacaban la francesa y la nacional.



LA MARINERÍA MOSTRANDO LOS CAÑONES

Antes de la misa fué arriada la bandera de popa y enarbolada en su lugar una blanca con cuatro cruces rojas; se cerraron los portones, se



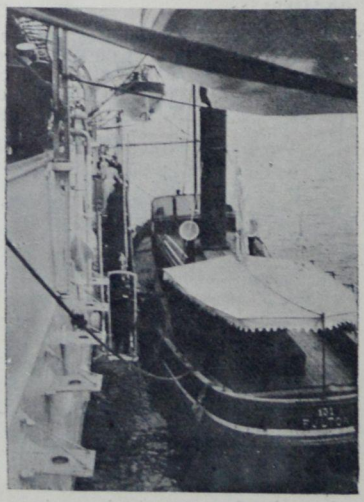
LA MISA Á BORDO DEL «TAGE»

izaron las escaleras dejando al crucero en condiciones de marcha en alta mar.

Terminada la misa se sirvió en la sala del almirante el almuerzo al que asistieron el señor ministro de Francia y señora, el vice cónsul Mr. Vicilhomme y señora, el *attaché* Mr. Ledoulx, el señor Apestegui, el conde de Malherbe, el comandante y oficialidad del crucero, el jefe del Estado Mayor, el Capitán de Puertos y los representantes de ROJO Y BLANCO.

Después de medio día fueron llegando sucesivamente las personas invitadas. Los señores ministros de Hacienda don Dlego Pons, el de S. M. B. señor Walter Baring y el del Brasil fueron recibidos con los honores reglamentarios.

La asociación *Le Drapeau*, formada por veteranos del ejército y marina francesa, se presentó con su distintivo, haciendo guardia de honor á un selecto grupo de familias entre las que anotamos las de: Wiener, Baring, Shaw, Howard,



LLEGADA DEL MINISTRO FRANCÉS

Wilson, Von Sanden, Gradín, Pérez Gomar, Ungo, Christophersen, Debas, Malherbe, Pons, Wielhomme, Piera, etc.

La concurrencia recorrió todas las reparticiones de á bordo, galantemente atendida por los señores jefes y oficiales quienes se prestaron de buen grado á satisfacer la natural curiosidad que despierta en los profanos en materia naval, una visita á bordo.

Fué entonces cuando pudieron darse todos cuenta de que el «Tage» representa si no la última palabra de los barcos de guerra, por lo menos una nave de que puede estar orgullosa la marina francesa. De sus condiciones, dotación, armamento,

EL CONTRALMIRANTE SERVAN Y EL MINISTRO DE FRANCIA

etc., ha hablado en estos días detenidamente la prensa montevideana.

Un medallón

Marta Riviére

Soy introductor en Montevideo de los medallones de las muchachas y de las galeras de hule blanco para cocheros. Allá por 1883 fuí yo quien inicié en nuestra prensa los medallones, que después han invadido sus columnas como esas alhajas alemanas, estilo modernista, que llenan las vidrieras de las joyerías á precios homeopáticos y cuyos similares pueden Vds. ver á la 1 de la tarde de los domingos en todos los trenes, colgados de las orejas, del pecho y de los dedos de las sirvientas cosmopolitas que van de paseo con el primo campanudo.

Cuando mis medallones comenzaron á publicarse, hube de ser masacrado: era un crimen retratar á las muchachas, pero me perdonaron porque resultaba que todos eran preciosos y que tenían atractivos que ni sus mamás habían descubierto y poco á poco el figurín tomó carta de ciudadanía. Hoy es moda nacional, algo así como la grosería para los mozos, el blanquete para las damas y las pretensiones políticas para el montón de audaces cuyos *pedrigee* hay que buscar en los registros de tercera clase de los trasatlánticos ó en el vaciadero de las imbecilidades humanas.

Mi pluma de medallones está enmohecida, pero cuando supe que Rojo y Blanco iba á publicar el retrato de Marta Rivière he pedido la satisfacción de delinearla moralmente, con el mismo derecho con que cualquier derrotado de su propio cretinismo en las batallas de la vida pide una diputación ó los que han nacido mentecatos le perdonan á Vd. no ser correligionarios.

Creo que ya es tiempo de que nuestros viejos no sean desagradables, con cara de Fierabrás, alimentándose de jugo bilioso y estampado en el semblante la huella de todas las barbaridades que constituyen la historia nacional después de 1830. Aspiro á que seamos como esos abuelos germánicos cuyos grabados vemos en las Cervecerías. No comprendo la necesidad absoluta de ser viejo malo por el hecho de ser oriental. Por eso me gusta el perfume de las flores, me siento bien cuando la juventud sonríe y quiebra los cristales de sus carcajadas en el concierto de las cosas amables y por la misma razón quiero hacer la silueta de Marta, cuya gentil imagen podrán ustedes admirar en este número. Marta Rivière es una distinguida señorita que acaba de hacer su presentación en el suntuoso baile de don Clodomiro de Arteaga—de corazón como un mundo á quien todos quieren —y la que ha entrado á la vida brillante de las ilusiones y de los ensueños rosados por la portada granadina en que penetran las bellezas de derecho propio. Si una mujer de cara linda lleva su tarjeta de recomendación en el rostro, Marta tiene un montón de recomendaciones, todo un archivo, y se siente el deseo de decirla: *Señorita*, déjeme *hojear esas tarjetas....*

Pero con su hermosura física, con su gallardía femenil de mujercita convencida de que vale mucho y á quien espera una senda de flores por camino mundanal, compite la hermosura de su espíritu, su talento fino y sutil, su gracia andaluza el riboreo de su inteligencia cultivada, que la hace descollar en todas partes y exclamar á quien la trata: *esta niña es adorable!* Ignoro si ustedes lo saben, pero yo lo sé: pululan por los salones muchachas que la crónica diaria presenta como encantadoras, capaces de enloquecer al más indiferente, encarnadas con todos los atavíos fantásticos de la admiración ó de la adulación y cuando Vd. las trata, cuando las escucha, cuando las examina en su mecanismo de cabezas de peluquería, si Vd. no suelta el llanto es porque no tiene lágrimas....

Conversar con Marta Rivière es como aspirar un ramo fragante: se encuentra en su *causerie* graciosa y serpentina todos los reflejos del ópalo: hay allí cerebro y corazón, savia de vida exhuberante, destellos de luz y una modestia coquetona, que es á no dudarlo uno de sus mejores atributos.

A su paso muchos desearán la transformación de Fausto, como otros chiquitos anhelarían tener la edad en que los muchachos *hacen caso*. Un día iba Marta por la calle y dos chiquitines de colegio cruzáronse en su camino. Uno de ellos la miró y con ansias de cosas ignoradas, díjole al otro: *mirá, si yo tuviera bigote y veinte mil pesos!*

Máximo Torres.

La primera comunión

En la hermosa sencillez de la ceremonia celebrada el viernes 18, en la Capilla de Nuestra Señora del Huerto con motivo de la primera comunión de unas cien niñas que en el Colegio de las Hermanas se educan, había el encanto y la alegría de una fiesta de ángeles, á la que prestaban realce el coro de voces infantiles, las galas de la iglesia adornada con exquisito buen gusto y la compostura y devoción de los interesantes grupos de las niñas que por primera vez se acercaban á la Sagrada Mesa, atendidas por sus beneméritas maestras.

La misa fué oficiada por el Excmo. señor Arzobispo, doctor Soler, quien pronunció un elocuente sermón antes de distribuir la comunión. Por la tarde se celebró otra ceremonia no menos conmovedora que la anterior de la que fué complemanto: la renovación de las promesas del bautismo y la distribución de los recuerdos de primera comunión, que recibían las niñas de manos del sacerdote, mientras en el coro se entonaban piadosos motetes á la Virgen del Huerto.

Debemos á la galantería del señor Arturo Scarone los dos grupos que ofrecemos de tan interesante fiesta, cuyo recuerdo vivirá por siempre entre esas piadosas niñas y en el ánimo de quienes las acompañaron á compartir sus inocentes alegrías.

Tipos populares

Es un negro africano muy viejo ya, que puede considerarse el patriarca, ó el decano de los «morenos» de Rocha.

No conoce su edad, ni sus ascendientes, como tantos y tantos otros de los de su desgraciada raza; desgraciada sí, sobre la tierra, porque sin duda alguna su escaso nivel intelectual la hace visiblemente refractaria á la civilización.

Este «tío viejo» fué esclavo! y por lo mismo figura entre los que manunmisó nuestro poeta en la *Madre Africana*.

«Tío Francisco» es el más popular de los tipos populares de Rocha; el más simpático (sic), el más querido.

Constituye una excepción en su género: no es *cuco* ó *coco*, de los bebés y pequeñuelos, no. Es tan bueno «tío Francisco» que los niños no le temen...

Recorre la población al compás de su «palito» de invulnerable espinillo, que él mismo eligió en el bosque á donde concurre con frecuencia.

Desde hace medio siglo «tío Francisco» es el *negro yuyero* del pueblo rochense: él provee á los nigrománticos y brujos de las yerbas mágicas del monte; él los surte de apio cimarrón, zarzaparrilla, etc. etc.—También trae escobas...; entiéndase bien, las trae al natural; son de romerillo ó de chilca.

«Tío Francisco» como todos los de su estirpe, fué carne de cañón en sus mocedades: no en balde, en la buena edad todavía obtuvo, (lo dice él) *papé de invádido*.

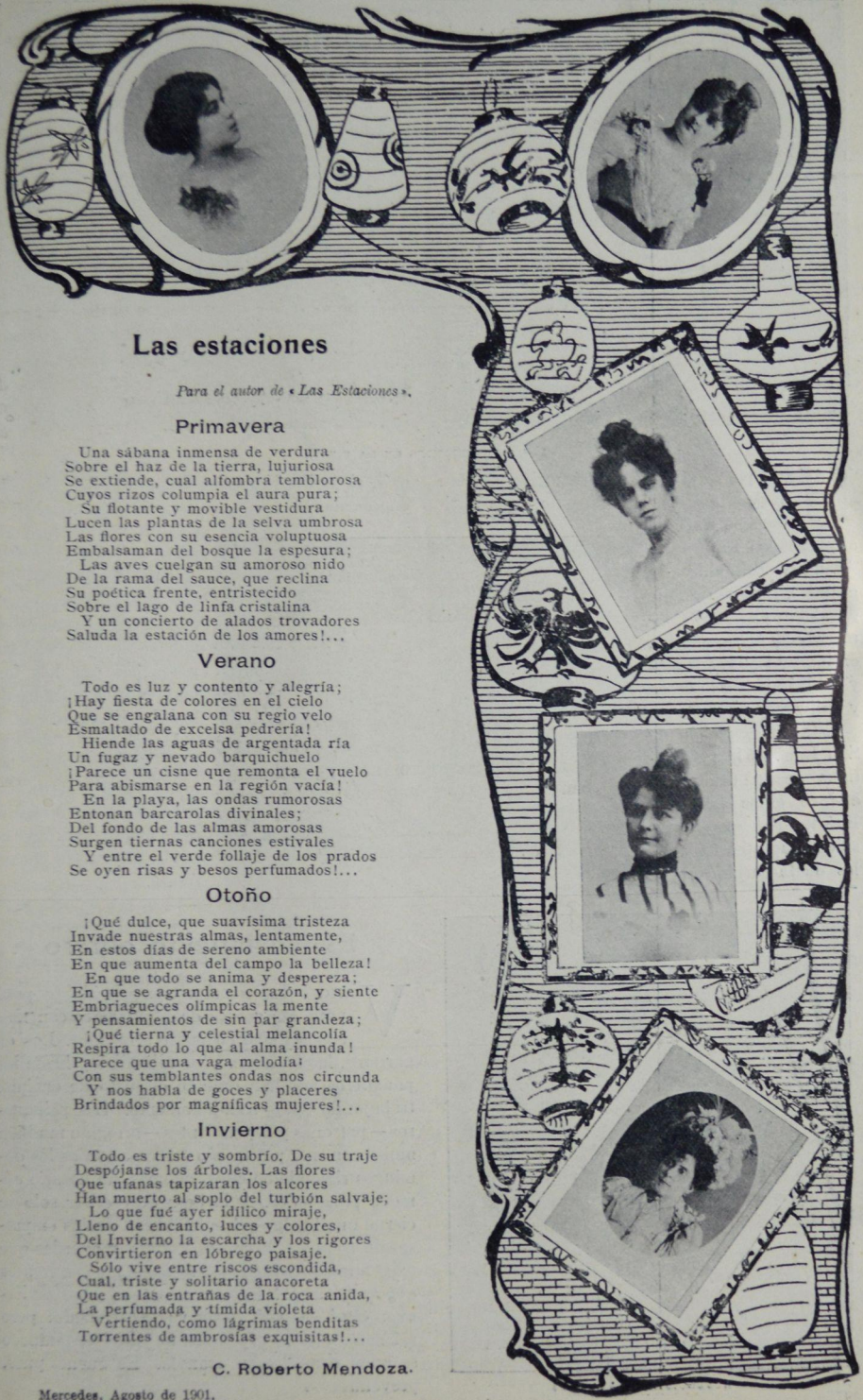
Si fuera á consignarse aquí, la relación que hace «tío Francisco» de su vida guerrera, sería el caso de extender una envidiable foja militar, como la de tantos otros obscuros é ignorados soldados de positivos servicios; sintetizaremos: se encontró en la batalla de India Muerta; peleó en los Santos Lugares; estuvo en el Paraguay; etc.; etc.—«Tío Francisco» es un buen negro: pide, pero no pordiosea; se queja con razón de sus heridas y achaques seniles, pero no se lamenta con jeremiadas; no *carga*, ni *llena* á sus «amitos» (como él llama á todo el mundo); por el contrario, es delicado en su indigencia, que va pasando el escudado en la caridad pública, y cobijado en el ranchito que ocupa en el *Barrio de los Negros*.

Finalmente «tío Francisco» reune las condiciones de los pobres del Evangelio: es humilde, es honrado, naturalmente religioso y resignado con su suerte... y no bebe!

Instantánea de José M. Aguirre.

En Melo

Nuestros estimados colaboradores los señores Pedreira é hijo que tienen en Melo un estudio fotográfico y un gabinete de dibujo y pintura que pueden compararse con los mejores del país, nos han remitido una vista de los colegios de aquella villa formados delante del cuartel Presidente, después del reparto de bombones que se les hizo en la fiesta de los árboles el día 7 del corriente. Es una vista extensa que abarca todo el frente del nuevo cuartel y la vasta formación escolar y permite darse cuenta á la vez de las proporciones de aquel edificio público, y del número de alumnos con que cuentan las escuelas de Melo.



Las estaciones

Para el autor de «Las Estaciones».

Primavera

Una sábana inmensa de verdura
Sobre el haz de la tierra, lujuriosa
Se extiende, cual alfombra temblorosa
Cuyos rizos columpia el aura pura;
Su flotante y movible vestidura
Lucen las plantas de la selva umbrosa
Las flores con su esencia voluptuosa
Embalsaman del bosque la espesura;
Las aves cuelgan su amoroso nido
De la rama del sauce, que reclina
Su poética frente, entristecido
Sobre el lago de linfa cristalina
Y un concierto de alados trovadores
Saluda la estación de los amores!...

Verano

Todo es luz y contento y alegría;
¡Hay fiesta de colores en el cielo
Que se engalana con su regio velo
Esmaltado de excelsa pedrería!
Hiende las aguas de argentada ría
Un fugaz y nevado barquichuelo
¡Parece un cisne que remonta el vuelo
Para abismarse en la región vacía!
En la playa, las ondas rumorosas
Entonan barcarolas divinales;
Del fondo de las almas amorosas
Surgen tiernas canciones estivales
Y entre el verde follaje de los prados
Se oyen risas y besos perfumados!...

Otoño

¡Qué dulce, que suavísima tristeza
Invade nuestras almas, lentamente,
En estos días de sereno ambiente
En que aumenta del campo la belleza!
En que todo se anima y despereza;
En que se agranda el corazón, y siente
Embriagueces olímpicas la mente
Y pensamientos de sin par grandeza;
¡Qué tierna y celestial melancolía
Respira todo lo que al alma inunda!
Parece que una vaga melodía
Con sus temblantes ondas nos circunda
Y nos habla de goces y placeres
Brindados por magníficas mujeres!...

Invierno

Todo es triste y sombrío. De su traje
Despójanse los árboles. Las flores
Que ufanas tapizaran los alcores
Han muerto al soplo del turbión salvaje;
Lo que fué ayer idílico miraje,
Lleno de encanto, luces y colores,
Del Invierno la escarcha y los rigores
Convirtieron en lóbrego paisaje.
Sólo vive entre riscos escondida,
Cual, triste y solitario anacoreta
Que en las entrañas de la roca anida,
La perfumada y tímida violeta
Vertiendo, como lágrimas benditas
Torrentes de ambrosías exquisitas!...

C. Roberto Mendoza.

Mercedes, Agosto de 1901.

Los Congregantes de San Luis

LOS CONCREGANTES EN LA FIESTA

HACE pocos días, la Congregación de San Luis Gonzaga, de la Capilla de la Caridad, se trasladó al pintoresco Paso de la Arena y allí, chicos y grandes, tuvieron un día de alegre expansión almorzando á la criolla, en improvisados fogones y dedicándose á la pesca y á diversos juegos.

Esta Congregación de San Luis, es la más antigua de su título que existe entre nosotros. Fué fundada por un jesuita famoso en los anales de la caridad en el país, el padre Francisco Ramón Cabré, llamado popularmente *El Padre Ramón*, durante el Si io Grande. Han formado parte en ella en su juventud la mayoría de nuestros hombres de primera fila criados en Montevideo desde 1840 á 1860 y muchos que hoy forman en las avanzadas de las filas liberales.

MONSEÑOR LUQUESE EN EL FOGÓN

De la fiesta de que hablamos ofrecemos dos interesantes vistas reproducción de instantáneas tomadas por un disguido aficionado concurrente.

HUELGUISTAS PANADEROS

El movimiento obrero

VAMOS! La semana transcurrida se pasó para las gentes de Montevideo con más tranquilidad en punto á huelgas. Los cigarreros, las fosforeras, los albañiles y hasta los panaderos nos han quitado el susto de encima, trabajando todos tranquilamente. Los peluqueros—patrones y dependientes—arreglan también amistosamente y cerrarán sus casas todos los domingos rigiendo en ellas, además, un horario cómodo para todos. Á la hora de escribir solo se cierne una huelga sobre la cabeza de las empresas de trenvías: la de sus cocheros y guardas que exigen menos trabajo y más sueldo. ¿Tendremos que andar á pie? Esperemos que el caso no llegue. Será siempre mejor y más cómodo! pero así como con la esperanza no se vive, tampoco se anda con ella en tranvía. Es bueno, pues, prevenirse...

Tupandí

Nox brevis, pulvis et umbra sumus. — *Lat.*

I

Noche estival cubre con su obscuro manto la virgen tierra americana.

Allá, muy arriba, á la margen del Alto-Paraná, en el abra del monte cruzado por escabrosa senda que costea una de sus orillas, junto á las rápidas caídas del Salto Grande, se ven arder las hogueras de un campamento de españoles y «payaguás», de los que mandados en persona por el férreo capitán don Alonso Riquelme, van en protección de Ciudad Real, en el Guayrá, para defenderla de los asaltos y de la codicia desenfrenada de esos hombres audaces, verdaderas aves de rapiña, que en la historia se conocen con el nombre de «mamelucos» y «tupies».

Pero, alguien falta al descanso nocturno en la parte del campo ocupada por los «payaguás» amigos, y aprovecha cautelosamente las tranquilas horas de aquella serena y calurosa noche de estío.

Tiempo hace que el pequeño y ceniciento «guaúrapú» (1) alado velador de los malezales y montes de la Serranía del Tápe, ha hecho vibrar su canto prodigioso repicando en la hora del crepúsculo vespertino el toque de oración; «Yací» (2) la de la cara redonda y pálida, la reina de la Noche coronada de estrellas, comienza á fulgurar con luz ténue y diviua en el Oriente, y á su incierta vislumbre, que baña melancólica la tierra y sirve para iluminar las trágicas aventuras nocturnas, se han visto agitar, un instante, los verdes «carandáys» enanos de la ribera; después se ha oído un ruído como el golpe de panza de un «capivará» (3) que se azota al agua desde la alta barranca y, ahora, algo flota y se mueve sobre la rumorosa corriente del coronado río.

¡Ah! sí. Mirad! ese indio hercúleo como surca en su ligera canoa de «timó-hú» las apacibles ondas del Paraná que corre ráudo murmurando eterna querella entre los ribazos escarpados y las moles peñascosas, de asperón rúbeo, que forman las últimas estribaciones de la obscura Sierra de Mbáracayú (4).

II

Allá va, sobre las olas espumantes del tortuoso riacho el cacique payaguá.

Su varonil semblante alumbrado por la luz misteriosa de la luna demuestra la ansiedad y la inquietud, y sus fuerzas parecen debilitarse al querer conducir con rapidez su embarcación la que luchando contra la corriente, aguas arriba, boga lentamente por más que, en su ayuda, venga á impelerla el viento de la noche.

Más, ¿como en noche tropical tan bella, no surca el encauzado río más que una sola piragua y un sólo indio navega en ella interrumpiendo la profunda calma que reina por doquiera?

Con desesperado esfuerzo que cubre de copioso sudor su frente, conduce se larga canoa, fija ahora la inquiridora mirada en la lumbre rojiza de los grandes fogones que, unos tras otros, van apareciendo en la extensa pradera de *Itá-pé* (1) é indican una toldería india rodeada por la vejetación exuberante de la floresta vírgen.

De pronto, un ligero silbido, que viene á herir su experto oído, le hace remar con cautela hacia la próxima ribera.

Apenas ha tocado la embarcación las espadañas que festonan aquella, cuando una esbelta sombra aparece bajo el frondoso pabellón de un *ñandipá* nacido junto á la margen del río y una joven india, envuelta en su blanco *tupoy*, llena de alegría, avanza al encuentro del guerrero *payaguá*. Éste ha saltado á tierra y bien pronto sus robustos brazos ciñen la estrecha cintura de su amada, y dos exclamaciones resuenan seguidas del ruido delicado de un beso que, repetido ténuemente por el eco, turba, un momento, el silencio de aquel paraje solitario.

III

Visión esplendente de luminoso bólido cruzando el cielo de una noche de verano; hermosa, como las huríes creadas por la fantasía del númen oriental, soñadora de imposibles; lánguida, como las bayaderas misteriosas del encautado lago de Xaráyes; de negros y rasgados ojos que destellan vívida luz al través de las pobladas pestañas, y suelta sobre los desnudos hombros la ondeante cabellera: tal se nos presenta *Tupamdí* (2), la enamorada virgen de los palmares *hobïs* (3), la hija predilecta del anciano cacique de los Guanás, el valiente *Carumbé* (4), la que ha saltado de su *hamaca* y ha abandonado el *toldo* de sus padres para venir á abrazar al intrépido *Aguará-cháy*.

Pero, esta vez, no han buscado las sombras de la noche y su misterio solemne para hacerse mú-

(1) Pájaro campana.
(2) La luna.
(3) Carpincho.
(4) Gato montés.

(1) Piedra chata.
(2) Azucena silvestre.
(3) Verdes.
(4) Tortuga.

tuas confidencias y hablar de su amor, porque de los ojos de fuego de la joven india se han desprendido dos lágrimas que ruedan por sus morenas mejillas dejando húmedo surco candente hasta posarse sobre sus labios rojos como la flor del *suhí-ñandi* (1).

Tras el primer transporte de alegría, callan un momento los dos amantes, en cuyos rostros parece retratarse intensa agitación, vacilando antes de decidirse á su proyectada fuga.

«—¡Huyamos!—dice, por fin, el resuelto payaguá.—¡Oh! hermosa Tupandí; lejos de estos sitios nos esperan la tranquilidad y la dicha. Mi *ingá-guazú* (2) está en la orilla; mi *ingá* que tantas veces á la sombra de los *carándáys* ha soportado el peso de tu cuerpo ligero y esbelto, y en la que he escuchado tus acentos más dulces que el armonioso del *touï-eté* (3), tus juramentos de amor, nos volverá felices al seno de mi guerrera tribu.

«¡Ven, mi Tupandí! No temas, que en esta noche serena cual en otras más largas y negras, como vida de un alma que persigue un ideal sin esperanza, no relumbran en la costa, aguas abajo, los fuegos de los *tupíes* enemigos; ni han brillado en las quebradas de la sierra, donde duermen el *sueño largo* nuestros mayores, los *tatá-bebés* (4) errantes, sus tristes espíritus en perpetua vela; ni el presagioso *ñacurutú* (5), huraño habitador de la umbría de las selvas, ha hecho oir sobre nosotros su grito destemplado, fatídico nuncio de segura muerte!

«Nadie nos detiene; nada nos amenaza y, antes que la mirada fortísima de *cuáracy* (6) encienda el día y caliente la tierra, estaremos en seguridad enla *toldería* del esforzado *Acá rárebó* (7), el Gran jefe de los cristianos, de quien yo soy el guía.

Poco después la canoa boga con rápido impulso, bajando el Igurey *Aguará-chay*, mueve su pala remera con pasmosa rapidez,deseando llegar al término de su nocturno viaje.

Pero, si hay noches de amor, también hay noches de desventura.

IV

Antes que la canoa alcance la boca del Igurey el indio ha notado ciertos indicios que revelándose en la Naturaleza, á pesar de su aparente calma, le preocupan vivamente.

El cielo antes diáfano, de un azul profundo, se ha puesto blanquecino y opaco.

Un halo gigantesco rodea la luna, cuyos pálidos rayos empiezan á desvanecerse en una atmósfera cada vez más densa y caleginosa, apareciendo turbia como tras un velo espeso.

La brisa se hace más fuerte y dos ó tres ráfagas que soplan de improviso y con violencia, anuncian el rápido desarrollo de una revolución atmosférica.

De pronto, la tormenta estalla con violencia irresistible y una furiosa lluvia, que cae al sesgo arrastrada por el huracán, bate sobre los cimbrantes palmares y cae engrosando el caudal del turbulento Paraná.

Tupandí en el colmo del espanto se abraza á su amado en tanto que una palidez mortal cubre el rostro del *payaguá*.

Aguará-chay rema con energía, pero su canoa arrebatada al centro del anchuroso río, semejante á una tabla que condujese dos sombras, no le obedece ya, y en situación tan angustiosa para los dos amantes, un rumor sordo y amenazador, que aumenta por momentos, empieza á escucharse aguas abajo.

El *Iguazú*, el Salto Grande, ruje cerca.

Al sentir su pavoroso estruendo el indio hace un supremo esfuerzo para cortar la correntada, pero la frágil embarcación tomada de través por la rebeza de las aguas, cuya velocidad acrecienta la superficie rocosa de traidor bajío, y presa en sus hirvientes giros, enfila con la rapidez de una saeta uno de los canales que abocan á la inmensa catarata, en cuyo abismo desaparece para siempre, mientras un grito de desesperación y de agonía cruza el espacio en alas de la tempestad!

. . . . . .

Algunas horas después la calma reina por doquiera.

I[illegible]nta de verano ha desaparecido con la misma prontitud con que se formara; más, al pálido fulgurar de los primeros rayos del sol naciente que reflejan con triple arco los siete colores del Iris al atravesar la espesa neblina formada por los vapores acuosos de la catarata gigante, ofreciendo imponderable y maravilloso espectáculo, y cuando, junto con su bramido ensordecedor, vibran aún los ecos sonoros de la guerrera diana de los hispanos; se ven dos cadáveres que estrechamente abrazados, descansan entre flexibles juncos y espadañas sobre la franja arenosa de la desierta ribera.

Tupá-vubichá (1) así lo dispuso.

El, en la vida terrenal, los había unido con los puros lazos del amor, y no había querido separarlos en el *viaje largo* de la muerte.

Adriano M. Aguiar.

1901.

(1) Ceibo (Papilonáceas).
(2) Canoa grande.
(3) La Viudita. (Marc-grave).
(4) Fuegos fátuos.
(5) Buho (Gran duque).
(6) El sol.
(7) Cabeza de cabellos encendidos ó rubios.

(1) Dios Grande.

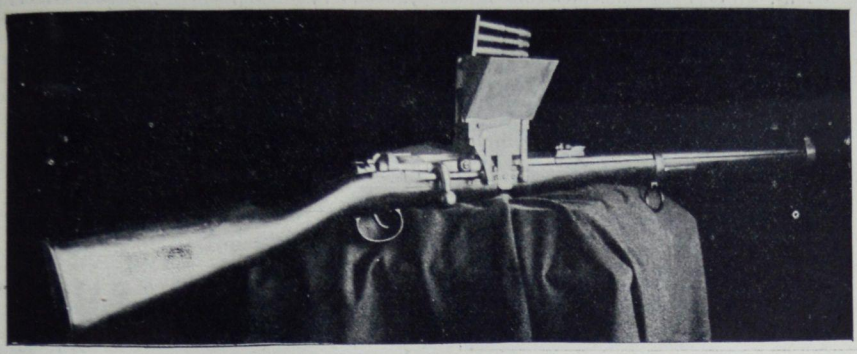
El cargador "Ejército Uruguayo"

MERCED á la decidida afición, al estudio de las cuestiones militares y de cuanto representa algo de utilidad para la noble carrera de las armas, que viene despertándose entre los oficiales de nuestro ejército, podemos estar orgullosos de que se haya olvidado para siempre el espíritu rutinario que informaba los actos de esa institución y ocupe hoy señalado lugar entre los ejércitos mejor preparados.

A los títulos de legítima gloria conquistados ya por nuestros militares estudiosos se puede agregar y quizás ocupe entre ellos preferente lugar, el invento del teniente primero de artillería Carlos Du Pré, aventajado ex alumno del Colegio Militar y hoy al servicio del Estado Mayor del Ejército

Desde hace más de dos años venía el teniente Du Pré persiguiendo el propósito de convertir en armas de precisión y de tiro rápido todo el armamento antiguo del ejército, que actualmente se encuentra en desuso.

Después de continuas experiencias, y venciendo con el tezón del investigador no pocas contrariedades, ha podido realizar en la semana última los primeros ensayos de su aparato cargador que él llama «Ejército Uruguayo».

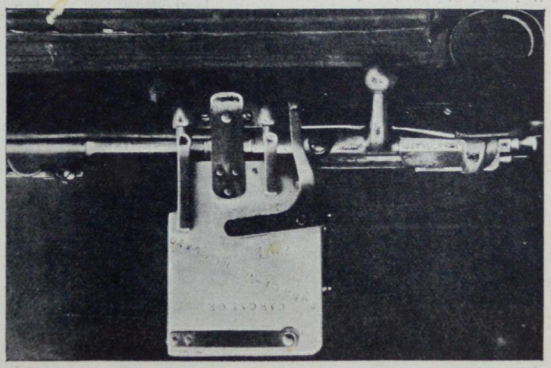


EL CARGADOR CON EL DEPÓSITO DE BALAS

Las notas gráficas que presentamos del invento del señor Du Pré nos eximen de entrar en detalles técnicos del aparato, los que por razones fáciles de comprender, no ha podido suministrarnos el inventor.

Nos es dable, sin embargo, constatar las numerosas ventajas del cargador en el empleo del armamento antiguo, pues no sólo resuelve la disciplina del fuego, pudiendo el oficial controlar el número de tiros que emplea el soldado, por su colocación instantánea y su visibilidad sobre el fusil, sino que facilita la puntería, permite llevar el número de balas que se desee y hace adquirir al arma una velocidad de tiro superior en un 50 % al Mauser belga y á cualquiera de los fusiles más perfeccionados que se usan en los ejércitos europeos.

El peso de tan ventajoso aparato es apenas de 120 gramos y aun espera el señor Du Pré reducirlo más, suprimiendo algunas piezas que no son indispensables. En breve se realizarán las pruebas definitivas ante una comisión de jefes y oficiales y después el teniente Du Pré cederá desinteresadamente su invento al Superior Gobierno.



EL CARGADOR APLICADO AL FUSIL

Es justo consignar aquí que el primer aparato de ensayos fué construído por el señor Carlos Paganini, mecánico de Las Piedras.

En Villa Dolores

Del festival del domingo pasado en Villa Dolores, organizado por la «Cristóbal Colón», con los fines eminentemente carita-

FRENTE AL CHALET

tivos que la benémerita asociación persigue, recogió toda nuestra prensa las mejores impresiones. Estaba en ella—dijeron los cronistas—lo principal de nuestra sociedad, cumpliendo con el

LA CONCURRENCIA EN LOS JUEGOS

más simpático de los deberes sociales que es á la vez precepto cristiano. La magnífica posesión de los esposos Pereira-Rossell fué una vez más cen-

LA CARRERA DEL HUEVO

tro y vínculo entre los que pueden y los que viven menesterosos, sin perjuicio de poner ellos mismos también de su parte las mejores disposiciones para el arreglo de Villa Dolores y para la realización de la fiesta en forma brillante. Cuatro niñas pobres presentaron á los esposos Pereira-Rossell un hermoso ramo de flores y una de ellas dijo con muchísima corrección un sentido discurso que impresionó bastante á los concurrentes, destinado á hacer resaltar las bondades de los protectores de la niñez desvalida. En la fiesta tomaron parte los esforzados campeones del «Albion Football Club» del «C. U. R. C. C.» del Peñarol y la sociedad de esgrima L'Avenir, quienes trabajaron en el desarrollo completo del programa de juegos con igual interés y con el mismo entu-

EN EL LAGO.—LA CAZA DE PATOS

tusiasmo que si se tratase de disputar premios valiosos en luchas de competencia. Los otros juegos resultaron muy interesantes todos: los muchachos de la laguna, con su caza del pato y

UN GRUPO

juego de pelota, entretuvieron un buen rato á la concurrencia; las carreras del huevo, de la aguja y de sortija fueron muy entretenidas también. Todo, en una palabra, justificó el éxito de la fiesta tanto social como pecuniariamente y la Comisión Directiva de la Cristóbal Colón mereció de todos las más francas felicitaciones que por nuestra parte se las tributamos con absoluta sinceridad.

Inst. de A. Varzi.

Periodismo departamental

Un obsequio de la redacción del interesante periódico *La Unión* de Canelones nos ofrece la oportunidad de presentar á los lectores la fotografía de su personal de dirección, redacción y administración siguiendo nuestro propósito de hacer conocer los progresos de todo orden que se realizan en nuestros departamentos. El doctor Agustin Ferrando y Olaondo dirije con acierto la marcha de aquel periódico que administra don Luis J. Amaro y tiene como compañeros de crónica á los señores Rómulo F. Rossi y Héctor J. Astorga y como colaboradores asiduos al escribano don Adolfo Ortega y al doctor José Ferrando y Olaondo, que figuran en el fotograbado. Hay en Canelenes otro periódico importante, *El Plata*, que rememoró el 23 del corriente el triste aniversarie de la inesperada muerte de su fundador don Luis Bazzino en cuyo homenaje se hizo el.número cuya primera página reproducimos.

EL PERSONAL DE «LA UNIÓN»

EL PLATA

Luis Bazzino

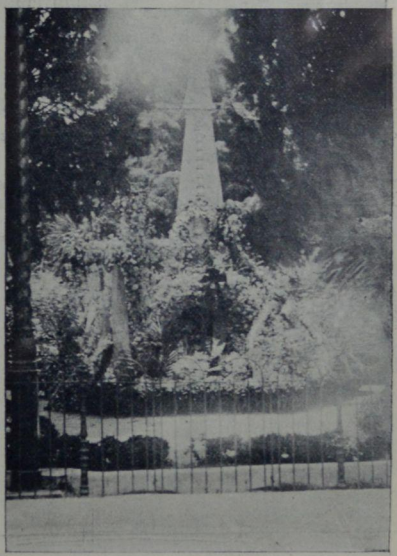
UMA PÁGINA DE «EL PLATA»

Coronel Feliciano González

Murió el jueves de la presente semana un viejo servidor de nuestro ejército — el coronel Feliciano González.

Había nacido en 1820 y empezó sus servicios militares á órdenes del general Rivera á quien se presentó dos días después de *Yucutujá*. Fué cabo en 1844 y ascendió á alférez en 1846, á teniente 1º en 1847, á capitán en 1856, á sargento mayor efectivo en 1866, á teniente coronel graduado en 1868, á efectivo en 1871, á coronel graduado en 1890 y efectivo, en cuyo grado ha muerto, en 17 de Febrero de 1894.

La tumba de Varela



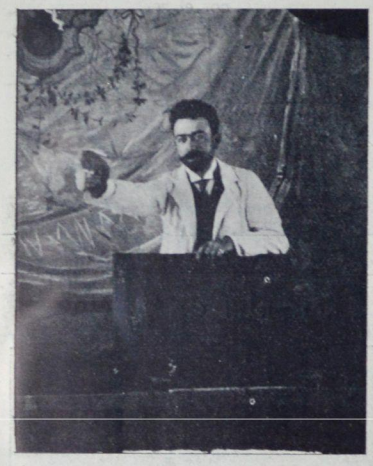
El aniversario de la muerte de José Pedro Varela fué este año, como los anteriores rememorado por las escuelas públicas de la capital cuyos alumnos depositaron, en corporación, flores sobre su tumba, de la que reproducimos una.

En la Asociación de Dependientes

Nuestra información gráfica ofrece acabada idea de la agradable fiesta que tuvo lugar en la noche del domingo pasado, en el simpático centro de este nombre, formado por dependientes de casas de comercio mayoristas, que se incorporan, con títulos bien saneados, á nuestro activo movimiento social. Excepción hecha de un interesante número de recitación poética, que no se esperaba y que fué una sorpresa;—llenado, en obsequio al auditorio, por el señor Antonio Morelli, largamente aplaudido,—rigió el programa combinado, y en cuya primera parte figuraban estos interesantísimos números: Fantasía para mandolino, por los señores Antonio Piola y Luis Orengo; «Poeta y Paisano», piano á cuatro manos, por las señoritas Elena Mazzey y Anita de Gerónimo; «El Primer Hijo», composición del señor Ricardo Sánchez, recitada por el señor T. Molinos; «Simple Aveu», melodía para violín y piano, por los señores Joaquín Sintas y L. Orengo; Plegaria del Mosé, para piano, por la señorita Elena Mazzey; «Barbiere di Siviglia», para bandurrias y guitarras, por los señores L. Ruso, I. G. y J. B. Idiartegaray y L. Pangussi. Aunque todos los números musicales y literarios del señor Ricardo Sánchez, merecieron los más entusiastas aplausos,—digamos en obsequio á la verdad que la nota culminante de la fiesta fué el apropósito social en un acto y en prosa, intitu-

RICARDO SÁNCHEZ

PÉREZ BENÍTEZ



OPINIÓN DEL APUNTADOR.—«La obra que se da esta noche es de lo más malo que he visto en mi vida.»

ESCENA VII.—*Vendedores.*—En fin, para terminar el primer surtido de mundo...

ESCENA X.—*Serafín.*—Uno de vosotros dos no sabe leer.

MONÓLOGO DE R. SÁNCHEZ RECITADO POR MOLINO

ACTORES Y AUTORES

lado «La carta del misterio», del que es autor el tenor Ignacio Pérez Benítez, que constituía la segunda parte del programa y en cuyo desempeño actuaron la señorita Carmen Sánchez y los señores Tomás Molinos, Manuel Yordi, Alfonso Carrasquet, Domingo Pereira, Emilio Crespo, José Fernández, Vicente Calabaza, Manuel Coto, Fernando Dupin, Conrado dos Santos Lara, Arturo Viset y Pablo Alvareda. Esta obrita teatral, por el movimiento de los personajes, que no decae en todo el acto y por sus chistes de buena ley, mantuvo el interés del auditorio desde el principio hasta el fin, teniéndolo en una corriente continua de hilaridad. El señor Pérez Benítez fué llamado varias veces á la escena, lo mismo que el señor Ricardo Sánchez, autor del monólogo recitado por el señor Tomás Molinos. El apropósito fué admirablemente desempeñado, y aunque su mérito es indiscutible, — sin que esto signifique decir que sea una obra maestra, — han contribuido á darle realce la señorita Carmen Sánchez, una aficionada de primer orden, y el cuadro dramático del Centro, que se portó como un cuadro de veteranos.

El personal de "La Razón"

Un tren expreso condujo el domingo último al personal completo de *La Razón* hasta la granja «Artigas» en el Peñarol, propiedad del señor Carlos Búrmester que los obsequiaba con una hermosa fiesta, con motivo de su retiro de aquella empresa periodística á cuyo frente estuvo como administrador durante ocho años consecutivos. Un día espléndido ayudó á los alegres excursionistas que fueron atenciosamente obsequiados por el antiguo compañero. En el almuerzo y después de él, se hicieron resaltar por los señores Díaz, López, Labandera y Juan Andrés Ramírez, Roberto Santana y Plácido Abad, los trabajos á que en los últimos años se había consagrado el señor Búrmester con entusiasta y meritoria actividad. Los discursos fueron contestados por el anfitrión en cariñosos términos para todos los que habían cooperado con él, al progreso de *La Razón*.

Fot. Fitz Patrick.

La política en Minas

Por si hay ó no hay acuerdo — siguen su organización los partidos tradicionales en los departamentos de la República, en algunos de los cuales se han proclamado ya candidatos á la representación nacional. Figura entre ellos el de Minas, en el que el partido Colorado está según dijimos en número anterior dividido en dos grupos: el que preside el comandante Adrián Fucó cuyo retrato hemos publicado y el que dirije el coronel Brígido Silveira y el comandante Manuel Carabajal en su carácter de presidente y vice respectivamente de la Comisión Directiva Departamental electa en asamblea partidaria celebrada el 25 de Agosto último. Los dos nombres son de alcurnia en el partido en que militan los que les llevan: — Brígido Silveira y Manduca Carabajal (que así llamaban al coronel padre de nuestro presentado), fueron hombres esforzados de lucha por su credo y en los anales de nuestras desgraciadas disenciones llegaron hasta adquirir caracteres para la leyenda. Sus hijos tienen también nombre y fama de esforzados y por esto como por su abolengo son hombres de prestigio entre sus correligionarios de la comarca.

CORCNEL BRÍGIDO SILVEIRA

TENIENTE CORONEL M. CARABAJAL

De huelga

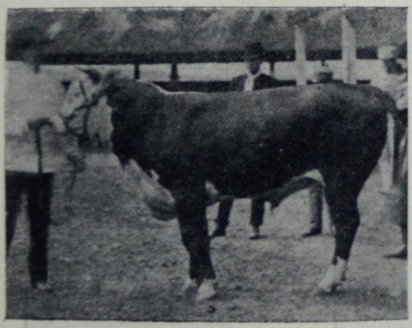
«Una huelga por aquí,
otra huelga por allá!
Las fosforeras en huelga,
los panaderos igual.
Los cómicos, es sabido
casi siempre en huelga están,
aunque á esos pobres el público
es quien los obliga á holgar.
Por arriba, por abajo,
por delante y por detrás
no se ven más que huelguistas.
¡Esto es una atrocidad!
¡Basta de huelgas señores!
que no vayan á pensar
nuestros hijos que este siglo
fué al nacer un haragán.
El trabajo dignifica
y es nuncio de dicha y paz
y reanima el espíritu
y fuerzas al cuerpo da.
El trabajo, es caballeros,
la palanca universal,
que sostiene el equilibrio
de toda la sociedad.
Es tan preciso el trabajo
á los hombres como el pan,
pues sin el trabajo, donde
iríamos á parar?
Por comerse una manzana
nuestro común padre Adan
díjole Dios — ¿La comiste?
pues juro la sudarás
y á nuestro progenitor
lo condenó á trabajar.
Nosotros que somos hijos
del que por placer fugaz
comprometió los garbanzos
de toda la humanidad,
no tenemos más remedio

que sufrir y trabajar;
pues solo para eso fuimos
mecidos en cuna tal.
Obreros á nuestros puestos
á trabajar con afán.
Vuestro sudor fructifique
el campo que yermo está,
abriendo así nuevas vías
á la industria universal».
.....
De esta manera á Perico
escuchaba perorar
una turba de inocentes
que le oía con afán.
Cuando se marcharon todos
y á solas le pude hablar,
— Perico, — le pregunté
¿porqué te ha entrado ese afán
de que trabajen las gentes?
— Pues hombre, bien claro está —
me contestó — ¿Si persisten
éstos en no trabajar
que haré yo que vivo del
trabajo de los demás?
¿Si la gente no trabaja
á quien voy á sablear?
En tanto que trabajando
á este un real, á otro otro real
al de aquí veinte centésimos,
cuarenta al de más allá
paso yo mejor la vida
que de Persia el Tamerlan.
Por eso solo defiendo
el trabajo sin cesar
y pregono que es al mundo
nociva la ociosidad,
pues mientras otros trabajen
yo podré ser haragán.

Maximino Fernández

Nuestras exposiciones

En toda la República se manifiesta un gran movimiento de progreso que no alcanzan á detener las ardientes controversias políticas ni las luchas partidarias que en los últimos tiempos han hecho vibrar los ánimos y han agitado la opinión pública. La laboriosa tarea de los hombres de progreso no ha permanecido estacionaria y á las numerosas demostraciones que hemos tenido oportunidad de conocer gráficamente en las páginas de Rojo y Blanco, se agregan hoy otras notas no menos simpáticas é importantes que nos complacemos en presentar. De la Exposición de Paysandú que tanto éxito obtuvo reproducimos la fotografía de la Gran Copa que la Sociedad Rural Exposición Feria dedicó al mejor grupo de cinco carneros «merinos», no pasando de cuatro años de edad como máxima. Se trata de una obra de arte; la copa es de plata, con pedestal de Onix. Ese premio recién instituído correspondió en la Exposición á



los señores Zubillaga y Beramendi propietarios de la «Cabaña Nacional», de Montevideo.

En San Fructuoso la 2.ª Exposición Feria tuvo también un éxito completo, tanto por las cantidades de productos expuestos como por la gran concurrencia que asistió á las fiestas. Las ventas superaron á todas las previsiones, sin que los precios obtenidos desmerecieran de los de las ferias de Río Negro y Paysandú que por ser departamento cercano al de Tacuarembó opusieron una seria concurrencia á los productos expuestos en San Fructuoso. Lamentamos que falten algunas notas gráficas llegadas con detalles de deficiencia para la reproducción, explicables perfectamente por el apremio y la distancia; pero consideramos que tanto de las fiestas de que ya hemos hablado como de la de San José con que se termina esta ligerísima crónica queda llenado el objeto de la información de primer momento, sin perjuicio de ser ampliada oportunamente en cuanto convenga á la propaganda y á los móviles de nuestra revista. La fiesta de San José, sobre todo, tanto por la cercanía á la capital como por la facilidad de comunicación con otras zonas importantes de la República — revistió caracteres importantísimos lo

VISTA GENERAL DEL EDIFICIO DE LA EXPOSICIÓN DE SAN JOSÉ EN EL DÍA DE SU INAUGURACIÓN FOT. DE JUAN M. CHANFRAU

mismo del punto de vista ganadero é industrial que del social. En este último medio, puede considerarse que ha superado á todos las demás realizadas hasta ahora. Trenes expresos de diversos puntos del país llevaron enorme concurrencia guiada por espíritu nacional á festejar el acontecimiento, y según las crónicas de la prensa diaria no bajó de cinco mil el de asistentes al acto inaugural que tan hermosos recuerdos dejará al pueblo maragato.

El torneo internacional de esgrima

DOMINGO R. MENDIJO

TENIENTE BALLESTRINO

LUIS A. MICHELONI

Gastón Gabrielli y el teniente Orestes Ballestrino del 1.° de cazadores, premiados con medallas de oro; Santomé, Micheloni, Iressero y Viñas con sus brillantes clasificaciones, han demostrado en el torneo internacional de esgrima que acaba de realizarse en Buenos Aires que nuestros círculos esgrimistas cuentan con representantes

ANTONIO D. SANTOMÉ

GASTÓN GABRIELLI

CAPITÁN FRANCISCO FRESSERO

de primera fila, de irreprochable corrección en los actos caballerescos y de empuje y serenidad en los torneos. De algunos de ellos ofrecemos los retratos que hemos podido obtener y que son ofrenda al mérito y al aprovechamiento en el estudio del noble manejo de las armas.

La prisión de Mussolino ha causado profunda pena en todo el mundo civilizado. El distinguido matador de catorce de sus enemigos, el apreciable ladrón de ricos y favorecedor de pobres, se había captado todas las simpatías de las personas decentes, siquiera por la cuestión de que la existencia de bandidos da mayor mérito á la honradez. Pero, consolemonos, porque en Cerdeña se ha organizado una partida de bandoleros que asaltó una diligencia-correo y en una oficina de Nueva York unos ladrones le practicaron 97 agujeros á una caja de fierro y se alzaron con cincuenta mil dollars que aquella contenía. Contrasta con este proceder la declaración de la esposa de Mr. Roosevelt, el nuevo presidente de Estados Unidos, sobre la cual llamamos la atención de los maridos. La señora Roosevelt manifestó que una mujer casada no necesita más de 300 pesos anuales para vestirse decentemente. Calculamos ya la indignación de las lectoras por un lado y de las modistas por otro, pero deben considerar que esa opinión no tiene aún fuerza de ley. Si llegara á eso, nada de sedas, ni alhajas, ni taquitos Luis XV;—sería pura *falda de percal planchado y zapatitos bajos de charol* á mucho tirar. Y esto sería tanto más de lamentarse cuanto que Cleo de Merode acaba de inventar un nuevo traje y los ingleses han conseguido introducir los vestidos de tela en ciertas tribus de la India, donde, dicho sea de paso, continúa el hambre, la peste bubónica y los desbordes del Ganges. En el mismo tren de economía quiso seguir el ministro de la guerra de Francia suprimiendo los guantes á los soldados. Cuatro mil guanteras elevaron el grito hasta el cielo y debió ser tal la gritería que el ministro retiró el proyecto, conmovido galantemente ante aquel coro femenino.

El miércoles se inauguró el Congreso Pan-Americano y hoy mismo pasará á mejor vida el matador de Mac-Kinley, carbonizado en la silla eléctrica, en tanto que los polacos están por sublevarse contra la dominación alemana, la corte china va en viaje á Pekin y los rusos piensan devolver la Manchuria. El Rey de Italia ha aceptado el papel de árbitro entre Inglaterra y el Brasil para fijar los límites de la Guayana y los otros días paseó con la reina, en automóvil, con una velocidad de 90 kilómetros por hora. Eduardo VII se ha mejorado de su enfermedad; la municipalidad de Berlín no se dignó felicitar á la Emperatriz Augusta Victoria que cumplió años el martes; los duques de Cornwall-York han llegado á Terranova; los fogoneros de la Trasatlántica española se han declarado en huelga y los habitantes de Galicia emigran de tal modo que el gobierno tiene temores de que Galicia quede despoblada. Lo mismo pasa en Cuba con los cubanos, mientras que en Filipinas ha estallado una nueva sublevación en la isla de Samar, con lo que los norteamericanos se las están viendo negras, tan negras como cien súbditos búlgaros á quienes la autoridades les están haciendo mil pellejerías para que declaren donde está la misionera Miss Stone á quien secuestraron unos bandidos. El único que podría descubrir el paradero es Santos Dumont con su globo, pero se está preparando ahora para ir hasta Corcega y luego á Estados Unidos. Lástima que no se le ocurra venir aquí, donde podría recoger todo el dinero que anda por las nubes, que no es poco, aunque no tanto como el déficit que hay en el presupuesto francés y como lo que vale el estado de Nueva York tasado en cinco billones, nuevecientos veintiun mil seiscientos setenta y ocho pesos y unos cuantos centésimos. Barajen ese trompo en la uña!

Perlquito.

ACTUALIDAD ITALIANA

El regreso de las tropas italianas de la China

LLEGADA DE LAS TROPAS DE LA CHINA.—EL TRANSPORTE DE LOS RESTOS DEL TENIENTE CARLOTTO

Los hijos del celeste imperio parece que han aplacado sus furores, ó lo que es igual se los han aplacado las tropas aliadas. Una vez concluida la misión que llevó á los europeos á la Gran China, han ido regresando, poco á poco los ejércitos que en representacion de las diversas naciones asistieron al teatro de las operaciones.

Las tropas italianas llegaron á Nápoles el día 12 de septiembre último, donde fueron esperadas por el rey Víctor Manuel III, y los principales jefes del ejército. Los soldados italianos vinieron á bordo de los trasportes «Singapore» y «Washington». Es verdaderamente notable el entusiasmo manifestado por el rey pueblo á la llegada de los que fueron en compañía de los demás soldados europeos á luchar á Pekin por el imperio de la civilización y contra el reinado del obscurantismo y la barbarie.

Sigue en otra página.

EMULSIÓN MARFAN

Preparación extemporánea de la célebre Emulsión Marfan, recomendada tan eficazmente por los señores médicos especialistas de niños, por la frescura de la misma.

AGUA DORICA La única segura y eficaz para devolver al cabello el color y vigor de la juventud.

ESPECIALIDAD en soluciones dosadas esterelizadas para uso hipodérmico

AGUA COLONIA FÉNIX

FARMACIA FERRI

BUENOS AIRES, 207 ESQ. ITUZAINGO. — MONTEVIDEO

BAZAR DRUILLET

DE CARLOS E. DRUILLET

CASA FUNDADA EN EL AÑO 1868

279—CALLE 25 DE MAYO—279—MONTEVIDEO

OBSEQUIOS Y OBJETOS DE ARTE

La mayor y más selecta colección de objetos para regalos que existe en Montevideo; artículos exclusivamente franceses desde el precio de UN PESO en adelante

SECCIÓN BORDADOS Y MERCERIA. = Seda lavable, seda argelina, hilo y algodón, colores hilo de castilla, hilo, bolillos y dibujos para hacer puntillas, felpilla, mostacilla, gusanillo, lentejuelas, borlas, cordones, flecos; agujas, dedales, hilo para macramé, cintas para hacer roccocó, todo artículo exclusivamente francés y lo más fino que se recibe aquí **siendo los precios más bajos** que en cualquier otra casa;

La casa ha contratado en Europa un dibujante especial para labores en blanco y fantasía cuyos **precios son sin competencia.**

El grabado que ofrecemos á los lectores, representa el cortejo que condujo desde á bordo los restos del teniente Ermano Carlotto muerto en una de las batallas que tuvieron lugar en Tien-Tsin durante la época de mayor efervescencia.

Carlotto mandaba un destacamento de cincuenta italianos y formaba parte de una columna que operaba bajo las órdenes del general ruso Stocssel.

Había nacido en 30 de noviembre de 1878 en Ceva. Entró en la Academia Naval el año 92 y después de una brillante carrera fué á morir luchando como bueno contra la barbarie de los boxers.

GALERÍA INFANTIL

¡¡Anemia!!

SE CURA CON

LAS PÍLDORAS HEMATÓGENAS DEL Dr. MORRIS

PRODUCEN SANGRE

Unico depositario:

RAVECCA Y CRANWELL

FARMACIA DEL ROMANO

Específico Etereo-antireumático

DEL

Dr. SERVETTI

MARAVILLOSO MEDICAMENTO PARA LA CURACIÓN

DEL

REUMATISMO, LUMBAGO,
CIÁTICA, DOLORES NEURÁLGICOS,
DOLORES MUSCULARES, ETC.

UNA PINCELADA SOBRE
LA PARTE ENFERMA CALMA EN EL ACTO EL DOLOR

DEPOSITO GENERAL:

Droguería del Indio

18 DE JULIO, 114. MONTEVIDEO.

Pastillas del doctor PUY

ESPECTORANTES

BALSÁMICAS

SOBERANO MEDICAMENTO PARA CURAR

La tos, catarro, dolor de • • • • •
• • pulmones, bronquitos, mal • •
• • • • aliento, Influenza, asma, etc.

Basta una sola pastilla del doctor PUY para calmar la tos, y un día para curarla

NO ES REMEDIO SECRETO, PUES SU FÓRMULA VA IMPRESA EN CADA CAJA

Las pastillas del doctor PUY NO SON NEGRAS NI CONTIENEN OPIO

SE VENDEN EN TODAS LAS FARMACIAS

NUESTROS AVISOS

Los señores Enrique Bonelli y Guillermo D'Aragona
Son los agentes exclusivos de los avisos de

Rojo y Blanco

En cuyo nombre y representación

Harán los respectivos contratos

74 — CALLE JUNCAL — 74

MONTEVIDEO

JOYERIA Y RELOJERIA
DE
LEOPOLDO CARRARA

Calle Sarandí, 345.—Montevideo

PRECIOS REDUCIDOS

Importación directa de las principales fábricas de Europa y Norte América

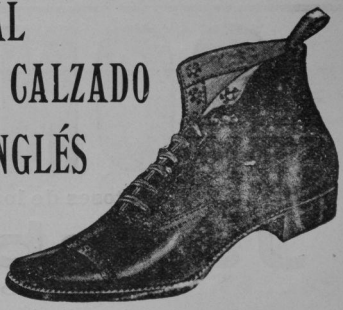
Relojes de oro, plata, acero y nickel de los más afamados fabricantes

Gran surtido de objetos de fantasía y arte

Novedad para hombres y señoras

A todo cliente que compre por la cantidad de diez pesos se le regalará un despertador.

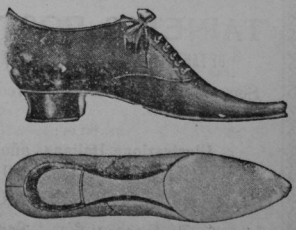
AL CALZADO INGLÉS



UNICA CASA DE VENTA AL DETALLE

ITUZAINGÓ, 130

Entre 25 de Mayo y Rincón



Esta nueva casa, cuenta con un completo surtido de calzado inglés «Clark» para señoras, caballeros y niños.

El calzado de este fabricante, es conocido como el mejor del mundo, por su comodidad y duración.

Los funerales de Renato Imbriani

La «Ilustración Italiana» trae en su último número, que tenemos á la vista, una información completa sobre la muerte y los funerales del popular político Renato Imbriani,

MATEO RENATO IMBRIANI

Pocas veces el sentimiento popular se ha manifestado de una manera más franca que en los últimos tributos que sus compatriotas, han rendido al distinguido hombre público que acaba de morir. Todos los partidos políticos de Italia han depositado una flor en la tumba de Imbriani, y alternando con los partidos, han asistido á la apoteosis, todas las clases de la sociedad.

Imbriani murió en Villa Giulia el día 15 de septiembre último, allí había pasado los últimos tiempos de su vida, y allí, apartado del bullicio

LOS FUNERALES DE RENATO IMBRIANI

de la política y del mundo ha concluído sus días.

Reproducimos hoy su retrato y una fotografía que da idea acabada de la gran manifestación de dolor que le hizo el pueblo italiano ferviente admirador de su talento.

TOS CONVULSA

y todas las toses de los NIÑOS curación rápida con el

Jarabe Negri

de MILAN

Agentes depositarios: Peretti e Pestagalli.—Montevideo

NOVEDAD

EN

TARJETAS POSTALES

DE FANTASIA Y CON VISTAS DE MONTEVIDEO

Semanalmente se reciben novedades científicas y literarias.

REVISTAS:

Illustrazione Italiana, año $ 8

Nuova Antologia, $ 9

LIBRERÍA INTERNACIONAL

Joaquín Testaseca y Cía.—Sarandí, 184

DISPONIBLE

Sección amena

A CARGO DE BLAS MIL.—Subdirectora: Turquesa

SENTENCIA DESHECHA

HALLAR	LETRAS
Piedra fina	8
Novela	20
Buque á vapor	4
Animal	4
Fruta	5
En el convento	4
En la iglesia	7
Pequeña	4
Adjetivo	5
Letras	2
	63

Con estas letras formar una sentencia de 63 letras.

TURQUESA.

ANAGRAMA

TEDEO RETO Al ínclito é insigne vencedor de LAS PIEDRAS, *caído cano en la patria.*

Fecha gloriosa para nuestra patria

ETTORE 1.º.

JEROGLÍFICOS

1

O 1000 A

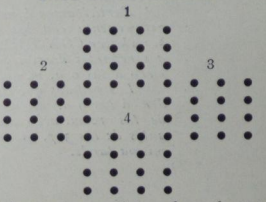
AZUCENA.

2

MESA. PIEDA

CLARÍN.

CRUZ DE CUADRADOS



Sustituir los puntos por letras de modo que horizontal y verticalmente se lea: 1.er Cuadrado: instrumento de música, moneda, vegetal, en las aves. 2.º: Id. mueble, nombre masculino, vegetal, vegetal. 3.º: Id., naipe, verbo, ove, alhaja. 4.º: Id , nombre femenino, verbo, animal, verbo.

CARLOS VII

Soluciones—A la charada: *Nido.* Al curdrilongo: *EasTman, Regules, Legrand, Vazquez, Urtubey, Arteaga, Fonseca. Escardó.* A la semblanza histórica: *Isabel la Católica.* Jeroglíficos: 1.º *Delantera;* 2.º *En mi juventud apercibí el amor.* A la carta acróstico: *Barcelona.*

Mandaron soluciones: — *Maragata* 5, *Clarín* 4, *Turquesa* 4, *Lempronio* 3,

¿CALLOS, DUREZAS, Ojos de gallo y Verrugas? Usad el

CALLICIDA ESCRIVÁ

20 años de éxito creciente en Europa y América. — Inofensivo, incoloro, inodoro. — Indispensable para los **diabéticos,** á quienes una *cortadura de callos* ocasionaría la *muerte.* El legítimo lleva la banda y firma del *único concesionario,*

A. GIZ GOMEZ—CAMARAS, 100 y 102.—Montevideo.

Correspondencia de ROJO Y BLANCO

Tarjetero Postal

José F. Ferreira.—Trinidad.—Aceptamos con gusto su colaboración.

Miguel Alvarado.—El artículo es bueno; pero ha pasado la oportunidad del asunto

U. de M.—Sus décimas *La Criolla* pueden resultar agradables cantadas; pero se parecen demasiado á otras del mismo tema que andan por ahí, y no le conviene publicarlas.

Chrisontheme.—No ha leído Vd. *Caramurá* de Magariños Cervantes? Le recomendamos el primer capítulo y Vd. ya verá porque. Por lo demás Vd. tiene disposiciones y no debe desalentarse. La originalidad de las producciones requieren confianza en sí mismo.

O. S. R.—Durazno.—Con gusto le indicamos las correcciones que necesitan los versos, en los que hay buenas ideas; pero está Vd tan lejos.... Podemos solo darle á la distancia el consejo de que lea buenos poetas, y acostumbre su oído al ritmo, y no sacrifique el pensamiento á rimas vulgares.

F. M. S.—Un consejo para Vd. Lea *Recuerdo de Provincia* de Sarmiento y *El sabor de la tierruca* de Pereda, tiene en esas obras modelo que le conviene para asuntos como el que trata.

J. F. D.—Castillos.—Su artículo llegó tarde y lo lamentamos porque merecía publicarse.

F. A. B.—Nueva Palmira.—Fotografías todas veladas é imposible reproducir, lo que lamentamos.

J. *C.*—Mercedes.—Otra publicación ha dado ya esas vistas. Con todo agradecemos recuerdos, y esperamos que no nos olvide en otra ocasión.

Sección Amena

Clarín.—Me parece muy acertada la idea. Tengo intención de abrir un concurso de frases hechas para fin de mes.

Estrafalario.—Salto.—El segundo se publicará. Esperamos nuevos.

Estrella Polar.—Algunos saldrán. Mande algo mejor.

Salmanasar 1.º—Si los caballos volaran
Como vuela el terutero
Por las nubes andarías,
Tú, Salmanasar primero.

Creo que basta, y no insista, porque se me acaban los elogios.

A LOS AGENTES DE ROJO Y BLANCO

Que habiendo recibido las cuentas de esta Administración no hayan avisado su chancelación inmediata ó comunicado lo que corresponde, se les previene que se ha resuelto suspenderles el envío del periódico lo que para algunos de ellos regirá desde el número próximo.

La Administración.

TENIENDO CONOCIMIENTO QUE MUCHOS ALMACENEROS POCO ESCRUPULOSOS, EXPENDEN VINOS INFERIORES, DÁNDOLOS COMO PROCEDENTES DE NUESTRA GRANJA, PREVENIMOS AL PÚBLICO, QUE SIENDO NUESTROS VINOS LOS MAS CAROS POR SER LOS DE MEJOR CALIDAD ENTRE LOS NACIONALES, ES IMPOSIBLE QUE CON ARREGLO Á LOS PRECIOS QUE TENEMOS PARA ELLOS ESTABLECIDOS, PUEDAN VENDERSE POR EL DETALLISTA Á MENOS DE 14 Ó 16 CENTÉSIMOS. EN CONSECUENCIA TODO VINO QUE SE VENDA Á MENOS PRECIO QUE EL MENCIONADO NO DEBE SER CONSIDERADO COMO DE NUESTRA GRANJA.

Participamos á nuestros clientes que la casa cuenta con los elementos necesarios para hacer CON TODA REGULARIDAD dos repartos diarios que se efectúan, el primero á las 9 a. m. y el segundo á las 3 p. m.

Los pedidos que lleguen á nuestro poder á las 9 a. m. serán entregados antes de las 12 m. así como los que se reciban antes de las 3 p. m. se distribuirán en la misma tarde.

10 LITROS

$ 1.50

A DOMICILIO

PARA LA MAYOR COMODIDAD DE NUESTROS CLIENTES, ADJUNTAMOS Á CADA ENVIO UNA **TARJETA POSTAL FRANQUEADA** PARA QUE EN CASO DE NUEVOS PEDIDOS, NO TENGAN MAS MOLESTIA QUE LLENAR LOS BLANCOS Y **ECHARLA** AL BUZÓN.

En virtud de que varias casas de vinos han IMITADO NUESTROS ENVASES, advertimos á nuestros favorecedores que desde hoy, usamos para la venta de nuestro vino damajuanas CRUZADAS CON UNA FAJA en la que vá impreso el NOMBRE de esta casa.

Hacemos esto con el propósito de evitar CONFUSIONES y para que nuestros consumidores no sean ENGAÑADOS con envases parecidos.

80 — CERRITO — 84

LOS DOS TELÉFONOS